

Eurlex – deux versions linguistiques côte à côte

Pour visualiser deux versions linguistiques d'un même acte sur un même écran :

Sous « Referentienummer document », saisissez l'année et le numéro du document et choisissez le type de document :

The screenshot shows the Eurlex search interface. The browser address bar displays <http://eur-lex.europa.eu/advanced-search-form.html?locale=nl>. The page title is "LEGISLATION - WETGEVING". The search results are currently empty, showing "Mijn documenten (0)" and "Mijn RSS-feeds (0)".

The search criteria section is expanded to show the following options:

- Collectie:** Alle documenten (dropdown)
- ALLE COLLECTIES**
- AI deze woorden**
 - Zoeken:** Zoek resultaten met: (text input)
 - in de titel
 - in de tekst
- OR:** Voeg resultaten toe met (text input)
- in de titel
- in de tekst
- [+ OR-zoekcriteria toevoegen](#)
- NOT:** Verwijder resultaten met (text input)
- in de titel
- in de tekst
- [+ NOT-zoekcriteria toevoegen](#)

The **Referentienummer document** section is highlighted with a red circle. It contains the following fields:

- Jaar:** (text input)
- Nummer:** (text input)
- Soort:** (dropdown menu)
- Radio buttons for document types: Alle, Verordening, Richtlijn, Beschikking / besluit, Zaak bij het Hof van Justitie, COM- en JOIN-documenten, SEC- of SWD-documenten, Overige
- (text input) [+](#)

The **Auteur van het document** section is also visible, with a dropdown menu set to "Alle" and an "Overige" text input field with a "+" button.

En bas de l'écran, cliquez sur « Zoeken » :

The screenshot shows the EUR-Lex search interface with the following sections:

- Auteur**: A dropdown menu set to 'Alle' and an 'Overige' field with a plus sign.
- Zoeken op Celex-nummer**: A text input field for the Celex number.
- Zoeken op datum**: Includes a 'Soort datum' dropdown set to 'Alle soorten data', radio buttons for 'Datum' (selected) and 'Periode', and date format input fields. A list of 'Geldige formaten:' includes 'jjjj', 'mm/jjjj', and 'dd/mm/jjjj'.
- Verschenen in het Publicatieblad**: Fields for 'PB-serie' (dropdown 'Alle'), 'Nummer', 'Jaar', 'Vanaf bladzijde', 'Speciale editie' (dropdown 'Alle'), 'Hoofdstuk', and 'Deel'.
- Onderwerp**: A text input field for 'EuroVoc-thesaurus' with a plus sign.
- Documenten in verband met een wetgevingsprocedure**: Fields for 'Jaar', 'Nummer', and a dropdown for 'Hiermee zoekt u aan de hand van het soort wetgevingsprocedure' set to 'Alle'.

At the bottom right, a blue button labeled 'Zoeken' is circled in red, with a 'Wissen' button next to it.

The footer contains the following information:

- Andere websites die worden beheerd door het Publicatiebureau**: EU Bookshop, EU Open Data Portal, Ted, Whoiswho, CORDIS, N-Lex, EU-wetgeving en -publicaties.
- Rechtstreekse toegang**: Publicatieblad, EU-wetgeving en -documenten, Nationaal recht, Voorbereidende besluiten, Meer...
- Praktische info**: FAQ, Help, Contact, EuroVoc.
- Mijn EUR-Lex**: Voorkeuren, Mijn zoekopdrachten, Mijn documenten, Mijn RSS-feeds.

At the very bottom, there are links for 'Over deze site', 'Juridische mededeling', 'Contact', and 'Naar boven'.

Cliquez sur le lien du document :

The screenshot shows the EUR-Lex search results page. The browser address bar displays the URL: <http://eur-lex.europa.eu/search.html?DTN=0015&DTA=2014&qid=1424979737670>. The page title is "LEGISLATION - WETGEVING" and the search results are for "Resultaten van de zoekactie...".

Zoekopdracht verfijnen

U hebt gekozen voor:
Alle documenten x

- Op domein
 - Publicatieblad (2)
 - EU-wetgeving en -documenten (2)
- Op subdomein
 - Alle (2)
 - Wetgeving (2)
- Op jaar van het document
 - 2014 (1)
 - 2013 (1)

Soorten op: Relevantie | Aflopend

Resultaten 1 – 2 van de 2 [Resultaten exporteren / Alles exporteren](#) | [Weergave metadata wijzigen](#) | [Selectie ongedaan maken](#) 1

32014L0015R(01): Dit document bestaat niet in de taal waarin u het heeft gezocht.
PB L 100 van 3.4.2014, blz. 14–14 (BG)
Vorm: Gedelegeerde richtlijn | Auteur: Europese Commissie | Datum document: 03/04/2014

32014L0015: Gedelegeerde Richtlijn 2014/15/EU van de Commissie van 18 oktober 2013 tot wijziging, met het oog op aanpassing aan de technische vooruitgang, van bijlage IV bij Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft een vrijstelling voor lood, cadmium en zeswaardig chroom in hergebruikte reserveonderdelen afkomstig uit vóór 22 juli 2014 in de handel gebrachte medische hulpmiddelen die worden hergebruikt bij vóór 22 juli 2021 in de handel gebrachte apparatuur van categorie 8, mits het hergebruik plaatsvindt in controleerbare, gesloten business-to-business inruilsystemen en het hergebruik van onderdelen kenbaar wordt gemaakt aan de consument Voor de EER relevante tekst
PB L 4 van 9.1.2014, blz. 73–74 (BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV)
Directe link tekst: [PDF](#) | Auteur: Europese Commissie | Datum document: 18/10/2013
Vorm: Gedelegeerde richtlijn
Laatste geconsolideerde versie: 02014L0015-20140129

Resultaten 1 – 2 van de 2 [Resultaten exporteren / Alles exporteren](#) | [Weergave metadata wijzigen](#) | [Selectie ongedaan maken](#) 1

Mijn EUR-Lex

- Aanmelden of Registreren
- Mijn zoekopdrachten (0)
- Mijn documenten (0)
- Mijn RSS-feeds (0)
- RSS-feeds
- Registreren voor webservices
- Rondleiding
- Statistieken
- Geef uw mening!

Ouvrez le menu à côté de « Taal 2 » en cliquant sur « Maak uw keuze », cliquez sur « Frans » et cliquez sur « Bekijken » :

The screenshot shows the EUR-Lex website interface. At the top, there are navigation tabs for HTML, PDF, and Publicatieblad. Below this, there is a section titled 'Verschillende talen naast elkaar' (Different languages side by side) with three dropdown menus for 'Taal 1', 'Taal 2', and 'Taal 3'. 'Taal 1' is set to 'Nederlands (nl)'. 'Taal 2' is set to 'Maak uw keuze' and its dropdown menu is open, showing a list of languages with 'Frans (fr)' highlighted. 'Taal 3' is also set to 'Maak uw keuze', and a red arrow points to a 'Bekijken' button next to it. The main content area displays the document title 'Publicatieblad van de Europese Unie' and 'RDE RICHTLIJN 2014/15/EU VAN DE COMMISSIE van 18 oktober 2013'. The text of the directive is visible, starting with 'DE EUROPESE COMMISSIE, Gezien het Verdrag betreffende de v... Gezien Richtlijn 2011/65/EU van h... stoffen in elektrische en elektronisch... Overwegende hetgeen volgt:'. A list of four points follows, detailing the scope and objectives of the directive. The bottom of the screen shows the Windows taskbar with various open applications and the system clock at 20:49.